

divendres, 02 d'octubre de 2020

# Inauguració del curs acadèmic 2020/21 de la UdL i del Campus Iberus

## Informació de l'esdeveniment

### Lloc:

Saló Víctor Siurana del Rectorat / En streaming

### Inici:

02 d'octubre de 2020 | 12:00



CAMPUS DE EXCELENCIA  
INTERNACIONAL  
DEL VALLE DEL EBRO



[Castellà](#) [ #castella ] | [Occità](#) [ #occita ] | [Euskera](#) [ #euskera ] | [Aragonès](#) [ #aragones ]

Benvolguts/des,

Aquest any la Universitat de Lleida organitza i acull l'acte d'inauguració del seu curs acadèmic 2020/21, juntament amb el del Campus Iberus, del qual en forma part juntament amb la Universitat de Saragossa, la Universitat Pública de Navarra i la Universitat de La Rioja.

L'acte tindrà lloc el proper dia 2 d'octubre, a les 12 hores, al Saló Víctor Siurana de l'Edifici del Rectorat de la Universitat de Lleida.

La lliçó inaugural "*Pandemia de SARS-CoV-2. Lecciones aprendidas y retos de futuro*" anirà a càrrec de la Dra. **Magda Campins**, cap del Servei de Medicina Preventiva i Epidemiologia de l'Hospital Universitari Vall d'Hebron de Barcelona i professora titular de Medicina Preventiva i Salut Pública de la Facultat de Medicina de la Universitat Autònoma de Barcelona.

Degut a l'actual context epidemiològic l'acte, que es desenvoluparà en català i castellà, tindrà un format contingut per tal d'evitar el risc de contagi de la COVID-19, però serà retransmès en streaming, al que us convidem a connectar-vos per tal de seguir l'acte.

Ben cordialment,

Jaume Puy Llorens  
President del consorci Campus Iberus  
Rector de la Universitat de Lleida



## Inauguración del curso académico 2020/21 de la UdL y del Campus Iberus

Apreciados señores/as

Este año la Universidad de Lleida organiza y acoge el acto de inauguración de su curso académico 2020/21, junto con el del Campus Iberus, del que forma parte junto con la Universidad de Zaragoza, la Universidad Pública de Navarra y la Universidad de La Rioja.

El acto tendrá lugar el próximo día 2 de octubre, a las 12 horas, en el Salón Víctor Siurana del Edificio del Rectorado de la Universidad de Lleida.

La lección inaugural "*Pandemia de SARS-CoV-2. Lecciones aprendidas y retos de futuro*" irá a cargo de la Dra. **Magda Campins**, jefe del Servicio de Medicina Preventiva y Epidemiología del Hospital Universitario Vall d'Hebron de Barcelona y profesora titular de Medicina Preventiva y Salud Pública de la Facultad de Medicina de la Universidad Autónoma de Barcelona.

Debido al actual contexto epidemiológico el acto, que se desarrollará en catalán y castellano, tendrá un formato contenido para evitar el riesgo de contagio de la COVID-19, y será retransmitido en streaming, al que os invito a conectar para seguir el acto.

Atentamente,

J a u m e P u y L l o r e n s  
President del consorci Campus Iberus  
Rector de la Universitat de Lleida

## Inauguración del curso académico 2020/21 de la UdL y del Campus Iberus

Planvoludi/Planvoludes,

Aguest an era Universitat de Lhèida organize e acuelh er acte d'inauguracion deth sòn cors academic 2020/21, amassa damb eth Campus Iberus deth quau ne forme part amassa damb era Universitat de Saragossa, era Universitat Publica de Navarra e era Universitat de La Rioja.

Er acte aurà lòc eth propèr dia 2 d'octobre, tàs 12 ores, en Salon Víctor Siurana der Edifici deth Rectorat dera Universitat de Lhèida.

Era leçon inaugurau "*Pandemia de SARS-CoV-2 Lecciones aprendidas y retos de futuro*" anarà a cargue dera Dra. **Magda Campins**, cap deth Servici de Medecina Preventiva e Epidemiologica der Hospital Universitari Vall d'Hebron de Barcelona e professora titulara de Medecina Preventiva e Salut Publica dera Facultat de Medecina dera Universitat Autonòma de Barcelona.

Pr'amor der actuaucòntexte epidemiologic er acte, que se desvoloparà en catalan e castelhan, aurà un format contengut entà evitar eth risc de contagi dera COVID-19, mès serà retransmetut en streaming, ath que vos convidi a connectar tà poder seguir er acte.

Plan coraument,

J a u m e		P u y		L l o r e n s
President	deth	consòrci	Campus	Iberus
Rector dera Universitat de Lhèida				

---

## UdL eta Campus Iberusen 2020/21 ikasturte akademikoaren hasiera ekitaldia

Jaun-andre agurgarriak:

Aurten, bere ikasturte akademikoaren hasiera ekitaldiarekin bat etorrira, Campus Iberusen 2020/21 ikasturte akademikoaren hasiera ekitaldia ere antolatu du Lleidako Unibertsitateak, campus horretako kide baita, Zaragozako Unibertsitatearekin, Nafarroako Unibertsitate Publikoarekin eta Errioxako Unibertsitatearekin batera.

Ekitaldia urriaren 2an izango da, 12:00etan, Lleidako Unibertsitateko Errektoretza eraikineko Víctor Siurana A r e t o a n .

Ikasturte hasierako hitzaldia, "*Pandemia de SARS-CoV-2. Lecciones aprendidas y retos de futuro*", **Magda Campins** doktoreak emango du. Bartzelonako Vall d'Hebron Unibertsitate Ospitaleko Prebentzio Medikuntza eta Epidemiologia Zerbitzuko burua da, eta Prebentzio Medikuntzako eta Osasun Publikoko irakaslea, Bartzelonako Unibertsitate Autonomoko Medikuntza Fakultatean.

Gaur egungo izurritea dela-eta, katalanez eta gaztelaniaz izango da, formatu txikiko ekitaldia izango da COVID-19a kutsatzeko arriskua ahal bezainbeste murriztearren, baina streaming bidez emango da. Hala, bada, ekitaldia ikusteko konekta zaitezten gonbidatzen zaituztet.

Adeitasunez,

J a u m e	P u y	L l o r e n s	
Campus	Iberus	partzuergoaren	presidentea
Lleidako Unibertsitateko errektorea			

## **Inauguración d'o curso academico 2020/21 d'a UdL e d'o Campus Iberus**

Distinguius siñors / Distinguidas siñoras:

Iste año a Unibersidá de Leida organiza e aculle l'auto d'inauguración d'o curso academico 2020/21, chunto con o d'o Campus Iberus, d'o que fa parti chunto con a Unibersidá de Zaragoza, a Unibersidá Pública de Navarra e a Unibersidá de La Rioja.

L'auto se ferá o benién día 2 d'otubre, á ras doze oras, en o Salón Víctor Siurana d'o Edifizio d'a Retoría d'a Unibersidá de Leida.

D'a lizió d'enzetamiento, "Pandemia de SARS-CoV-2. Lecciones aprendidas y retos de futuro", se ferá cargo a Dra. Magda Campins, caporal d'o Serbizio de Merezina Prebentiba y Epidemiolochía d'o Espital Unibersitario "Vall d'Hebron" de Barcelona e profesora tetular de Merezina Prebentiba e Salú Pública d'a Facultá de Merezina d'a Unibersidá Autónoma de Barcelona.

Por causa de l'autual contesto epidemiolochico l'auto tendrá un formato contenito ta pribar o riesgo d'acomamiento d'a COVID-19, pero se transmitirá en streaming, á o que tos combido á coneutar-tos ta seguir l'auto.

Atentamén,

J a u m e		P u y		L l o r e n s
Presidente	d'o	consorcio	Campus	Iberus
Retor d'a Unibersidá de Leida				